



ஐந்தாவது பகுதி : இலங்கைத் தமிழ் இலக்கியத் தலைவர்களை எழுத்துகள் பாதித்துள்ளன. தமிழகத்தின் வகைப்பாட்டைப் படைப்புகள், மணிக்கொடிப் படைப்புகள், மார்க்சிய இலக்கியம், மனோடீபு இலக்கியம் எனப்படும் வகைப்பாட்டை எழுத்துகள் பாதித்தன. இலங்கையைப் பொறுத்தவரையில் மார்க்சியவாதிகள் இருக்கிறார்கள் (சீன சார்பு மற்றும் ரஷ்ய சார்பு) ஒதுக்கிக்கொண்டு இலக்கியம் படைத்தார்கள். மார்க்சிய இலக்கியத்தின் தாக்கத்தினால் இலங்கைத் தமிழ் இலக்கியம் முற்போக்கிலக்கியம் என்று தத்துவம் சார்ந்த, போராட்டக் குணம் மிக்க இலக்கியமாக ஒரு காலத்தில் கோலோச்சியது. அதே சமயம் எஸ்.பொ.வினா நற்போக்கிலக்கியம், மு.தளையசிங்கத்தின் யதார்த்தவாதம், தமிழ்த் தசையத்தலைமையப்படுத்திய இலக்கியம் எனப்பிற்பிரிவுகளும் தோன்றின. இவையற்றிய உங்களது கருத்துகளை அறிய ஆவலாகவுள்ளோம். இவையறிவறே தாக்கங்களும் இலங்கைத் தமிழ் இலக்கியத்தையொறுத்தவரையிலுள்ளதாகக் கருதுகின்றீர்களா?

ஐந்தாவது பகுதி : சோவியத் நூல்கள் மட்டுமில்லை. வங்கம், மராத்தி மூலிய மொழிகளின் எழுத்துகளும் இலங்கை எழுத்துகளைப் பாதித்தன. இது அதிகமாகவும் முற்போக்கைத் தமிழிலக்கியத்தின் வளர்ச்சியை ஊக்குவிப்பதாகவே இருந்தது. இவ்வகையான மொழியாக கங்களால் விளையுங்கள் ஏற்பட்டன கொண்டு இருந்தபொழுது, ஆங்கிலத்திலிருந்தும் பல நூல்கள் தமிழில் மொழிபெயர்ப்பாகின. அ.ந.கந்தசாமி போன்றோர் இலங்கையிலேயே இது காண்பது பலவற்றை முயற்சிகளையும் செய்தனர். அது முற்போக்கைக் குவெளியே இலக்கியத்தலை இலக்கியமாகப் பார்க்கும் கருதுகோளை உருவாக்கியது. தமிழ்நாட்டில் எவ்வாறு மார்க்சிய எழுத்துக்கு அப்பால் ஒரு இலக்கியம் உருவாக இவ்வகையான மொழிபெயர்ப்புகள் வழிவகுத்தனவோ, அதுபோலவே இலங்கையிலும் உருவாகிறது. 'அலை' இலக்கிய வட்டம் அப்படியானது. 'மெய்யுள்' மற்றும் 'நற்போக்கை' போன்றனவும் அப்படியானவையே. 'மெய்யுள்' மறைக்கப்பட்டிய கருத்தியல்களின் பாதிப்பின்கொண்டிருந்தவளையில், நற்போக்கை இலக்கியம் அவற்றையெல்லாம் ஒதுக்கிவிட்டு முற்போக்கை இலக்கியத்தலை காண எதிர்ப்புநிலைகளிலிருந்து, தனிநபர்களின் நடத்தையிலிருந்து நேர்மையானவர்களின் எதிர்ப்புநிலைகளிலிருந்து பிறந்திருந்தது. அதவேளை அயம்புதுகளில் 'சுதந்திரன்' புத்திரிகையை மையமாகக் கொண்டு தமிழ்த் தசையம் சார்ந்தும் எழுத்துகள் பிறந்ததையும் சொல்லவேண்டும். இது தமிழ்நாட்டில் வளர்ந்துகொண்டிருந்த திராவிட இலக்கியத்தின் பாதிப்பிலிருந்தும், தன் சொந்த அரசியல் நிலையிலிருந்தும் தோன்றாதல் காண்பிறது.

Written by - வ.ந.கிரிதரன் ('பதிவுகள்' இணைய இதுமுக காக) -
 Monday, 09 May 2016 00:50 - Last Updated Sunday, 05 June 2016 02:17

தமிழகத்தில் ஒரு காலகட்டத்தில் அந்த மூற்போக்கு வீச்சு உதிர்ந்தாலும், ஒரு இலக்கிய வகையினமாக தொடர்ந்தும் இருந்துவருவதற்குச் சாதகியமான சிழ்நிலைமை அங்கே இருந்தது. அப்போது அங்கே பரவலாக வளர்ந்துவந்த திராவிட எழுத்துக்கள் அதற்கான ஒரு தவேையை ஏற்படுத்திக்கொண்டிருந்தன. ஆனால் இலங்கையே அக் காலகட்டம் தாண்டியும் மூற்போக்கு இலக்கியக் கொள்கையை இழுத்துக்கொண்டு திரிந்தது. அதைக்காட்டினும் அதற்கிருந்த சமீபக் தியான தவேையின் அடிப்படையில் ஒப்புக்கொள்ள முடியும். திராவிட எழுத்துக்களுக்கு தமிழிலக்கியம் பார்பனீயமயப்படுவதைத் தடுப்பதற்கான தவேை இருந்ததுபோல், பண்டிதத் தனமான எழுத்துக்களுக்கு மாற்றான இலக்கியத்தின் மூலக் கிற தவேை இலங்கை மூற்போக்கு இலக்கியத்திற்கும் இருந்தது. அது தமிழ்த் தசேயத்தின் தீ விமான வழியில் அப்போதைய ஈழத்திலக்கியம் திசமாறிப்போவதைத் தடுக்கவேண்டியும் இருந்தது. ஆனால், விமர்சனரீதியிலான அதன் தலையீடு இலக்கியத்தின் தரத்ததைத் தவிரக் க முடியாதபடி பாதித்தது. ஈழத் தமிழிலக்கியம் என்பதை உருவாக்குவதைத் தவிர பெரிய சாதனையெதையும் மூற்போக்கு இலக்கியம் செய்யவில்லையென்பது உண்மையே.

என்பொன்னுத்துரையின் 'தீ' நாவல் அதுவரை ஈழத் தமிழிலக்கியத்தில் இல்லாதவாறான கருப்பொருள்களை மூலக் கதைக்கொண்டு வந்தது. அதைத் தொடர்ந்து 'சடங்கு' நாவலும் அதையே சேய் தது. இலங்கையைப் பொறுத்தவரை வித்தியாசமான கருப்பொருள்களை மூலக் கதைத் த நாவல்களாக அவற்றைக் கற்ற முடியாமையினும், அவற்றுக்கு உந்துவிசையாக அக் காலத்தில் தோன்றி தமிழ் மொழி பெயர்ப்பில் வந்துகொண்டிருந்த மராட்டிய எழுத்துதாளர் வி.ஸ.காண்டகேரினதும், மற்றும் கே.ஏ.அப்பாஸினதும் நிலங்களும், தமிழில் வந்த சிதம்பர ரகுநாதனின் சில சிறுகதைகளும் மூன்னோடிகளாக இருந்தன என்ற உண்மையையும் நாம் மறந்துவிடக் கூடாது. தமிழக எழுத்துக்களின், இந்திய எழுத்துக்களின் பாதிப்பின் விளைச்சலாக இதனை நாம் கொள்ளலாம்.

மற்றும்படி மணிக்கொடிக் காலம், சரஸ்வதி காலம், எழுத்துக் காலம் போன்றவற்றின் பாதிப்பில் இலங்கையில் எழுத்துக்கள் பிறந்தனவாகச் சொல்ல முடியாது. இரண்டொரு தனிநபர்களிடத்தில் பாதிப்பு ஏற்பட்டதே தவிர, அலையாக பெருவீச்சுப் பெற்று அவற்றின் தாகம் இருக்கவில்லை. வானம் பாடிகள் காலத்து புதுக்கவிதைத் தாகம் எவ்வாறு ஈழத்துக் கவிதையைப் பாதிக்கவில்லையோ, அதுபோலவே மணிக்கொடி, சரஸ்வதி, எழுத்து காலங்களும் எதுவித பாதிப்பையும் செய்யவில்லை.

இதற்கான ஒரு காரணம், அதற்கான கைக் கலுவலானதாக ஆரம்பத்தில் பண்டித பரம்பரையும் அல்லது கல்வி வட்டமும், பின்னால் மூற்போக்கு இலக்கியம் அவற்றிற்குப் பெருந்தடையாக இருந்தன. ஒரு ஊடாட்டம் இருந்ததெனில் அது மிக நுண்மையாக சுவை விலக்கியம் சார்ந்ததாகவே இருந்ததாய் நான் சொல்வனே.

பரோசிரியர்கள் க.கலைசபதி மற்றும் கா.சிவத்தம்பி போன்றவர்களின் சில வாக்கினால் தமிழ்நாட்டு விமர்சன அரங்கிலேயே மாரகசீயத்தின் வலுத்ததாகம் ஏற்பட்டது. விந்தனும், பி.செல்வராஜும் இந்த விமர்சகர்களால் கொண்டாடப்பட்டவளை, அகிலனும், நா.பார்த்தசாரதியும், கல்கியும் மிகவும் காட்டமாகத் தாக்கப்பட்டவரும் சேய் தாரர்கள். படப்பைப்புரீ தியான எந்த உந்துதலையுமோ தாக்கத்தையுமோ ஈழ இலக்கிய உலகு தமிழ்நாட்டுக்கு வழங்கியிராவிடாலும், விமர்சனரீதியில் அது ஓரளவு தன்னளவாகக் க மலோன பங்களிப்பைச் சேய் தே இருக்கிறது.

0000000000 :கலையைபெற்ற நிய இரு பிரதானமான கருதுகோள் களும் என. ஒரு சாரார் கலை கலை கலைக் காக என்று கருதுவர். மறு சாரார் கலை மக் களும் காக என்று வாதிடும்வர். இது பற்றிய உங்களது நிலைப்பாட்டின்ன? கலை கலைக் காக அல்லது கலை மக் களும் காக என்று கருதுகின்றீர்களா? அல்லது ஓர் இலக்கியப்படைப்பானது கலைத்துவம் மிக்கதாக இருக்கும் அதே சமயம் மக் களும் கானதாகவும், சமுதாயப் பிரகஞ்சை கொண்டதாகவும் விளங்குவனென்று கருதுகின்றீர்களா?

00000000000 தமிழிலும் மிகவும் பழையதாய் போன இலக்கிய விவகாரமிது. மிக எளிமையானபுத்தியப் பார் க்கிறபோது பொதுப்புத்திக் கு ஏற்றவிதமாக இது சமீபகத்தவிட்டு கலை விலகியிருக்கலாம் என்ற அர்த்தம் படும். என்னளவில் இது அது மட்டுமில்லை. இதனை வரலாற்று ரீதியாக நோக்கினால் பிரானஸிய தத்துவார்த்தப் புலத்திலிருந்து ஒரு கருத்தியலாக இதனை மூன்றெடுத்தவர்களோடியர் என்பதை அறியலாம். அவர்க்கு முன்பாகவும் எட்கார் அலன் போ போன்றவர்களால் பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டிலேயே இவ் விஷயம் இலக்கிய உலகில் எடுத்துப் பசேப்பட்டிருக்கிறது. சரே வால்டர் ஸ்காட் போன்றவர்களின் மலினமான எழுத்துக்களும் கு எதிரான சூலகோகமாக இதனைச் சொல்லமுடியும். சோவியத்தில் சோஷலிச யதார்த்த வாதம் தலையெடுத்ததோடு அதனை எதிர்கொள்ளும் அலையாகவும் இது வீசியது. அவை இரண்டினுள்ளும் வலிபுத்திமுந்த மூரண இந்தக் கருத்தியலை மறே கிலிருந்து கீழைத் தயேம் வர இழுத்து வந்தது.

இலக்கியம் ஆரம்ப காலங்களில் முக்கியமான இரண்டு கட்டுகளுள் வகையெடுத்தப் பட்டது. ஒன்று, இன்ப இலக்கியம். மற்றது பயன் இலக்கியம். பத்தொன்பதாம் நூற்றாண்டில் பசேப்பட்ட 'கலை கலைக் காகவே' என்ற கோட்பாடு ஏறக் குறைய முதல் இலக்கிய வகையைச் சார்ந்தது. அதுபோல 'கலை மக் களும் காக' என்ற கோட்பாடு இரண்டாம் வகையினையைச் சார்ந்தது. கலையை கலைக் காக யார் செய்ய விரும்புகிறார்களோ, அவர்கள் அவ்வாறே செய்யவணேடியதுதான். கலை சமீபகத்திற்காக என்பவர்களும் அதுபோலச் செய்யவணேடியதே. அவை இலக்கியமாக காலத்தில் எஞ்சுகின்றனவா என்பதே முக்கியமானது.

சாதாரண கல்வியாளர்களும் கும் விளங்கும்படியும், சுவை சிறிந்தும் படைய்பு இருக்கவணேடும் என்று புதிப்பகங்களின் உற்பத்தித் தாகத்தினால் உருவான நோக்கங்களும் காய் நீர்த்துப்போன நடையில் எழுத்துக்கள் தோன்றி, அவை மிகவும் மலினப்பட்டபோது, கலைக் கான ஒரு வரையறை அன்று செய்யப்பட்டது. இன்றைக்கு வகையான எழுத்து என்று சொல்லப்படுகிற எழுத்தாளர்களின் ஆக்கங்களையே விரிவாக உலகம் இலக்கியமாகக் கொள்வதேயில்லை. அதுபோல் அன்றைய வாசகனது தரேவாக அது இருந்தது.

என்பைப் பொறுத்தவரை, சமீப மனிதனால் தோற்றுவிக்கப்படும் எந்த எழுத்தும் சமீபகத்துக்கு விரோதமாகச் செல்வதில்லை என்பதாகவே நான் பார் க்கிறேன். அது கருத்துநிலைகளை வற்புறுத்தாதபோதும் கலைத்தன்மை கொண்டிருந்தால் சிறந்த படைய்பாக நின்று நிலைக்க முடியும். பரந்துபட்ட சோழ மண்டலத்தின் பொதுஜனங்களும் காக கம் பராமாயணம் எழுதப்படவில்லை. அது யாரும் காக என்ற களே வி கம்பனித்தில் தனியாக இருந்திருக்க முடியாது. அது கல்வியாளர்களும் கு ஆனதாய்தான் இருந்தது. அதாவது நிலமான சமீபகத்தின் கல்வியறிவு பெற்ற உயர் வகுப்பினர்தான் அதனை வாசிக்கவும் சூகிக்கவும் கட்டியதாக இருந்தது. ஆங்கிலர் வருகையோடு தோன்றிய கல்விப் பரம்பல் பொதுசனத்துக்கான எழுத்துக்களை

உருவாகக் க உந் தியது. இலக் கியம் அந் தப் பபொதுஜனத் திலும் சிறந் த வாசக் களனை கருத் திலடெுப் பது. இலக் கியம் சமபிகத் தைப் பிரதிபலிப் பதனெினும் அது பபொதுஜனங் களாக் காக அல் ல, சிறந் த வாசக் களையே கருத் திலடெுக் கிறது.

0000000000 : "கலயை கலகைக் காக யார் சயெய் விரும் புகிறார் களோ, அவர் கள் அவ்வாறே சயெய்வணெய் பியதுதான் . கலகை சமபிகத் திற் காக என பவர் களும் அதுபடோலச் சயெய்வணெய் பியதே. அவகை இலக் கியமாக காலத் தில் எஞ் சுகிந் தனவா என பதே மாக் கியமானது" என று கபிறுகிந் தீ ர் கள் . அதாவது கலகை கலகைக் காக என ற அபிப் படயில் படகைக் கப் படும் படபைப் புகளும் , கலகை மக் களாக் காக என னும் அபிப் படயில் படகைக் கப் படும் படபைப் புகளும் இலக் கியமாக நிற் கிந் தனவா என பதுதான் மாக் கியமெனெ று கபிறுவதுபடோல் தரெிகிறதே?

00000000000 : நான் கமப் பனைப் பற்றிச் சபொனெனதுதான் இதற் கான பதில் . சமபிகத் திற் கு நல் ல விஷயங் களனை எடுத் துக் கபிற விருப் பமிருப் பவர் களாக் கு தமழில் இந் தனொரு வபிவமிருக் கிறது. கட டுரனை என று அதற் குப் பெயர் . மார் க் சீ யத் தை மக் களாக் கு எடுத் துச் சபொல் ல விரும் பினாலோ, மக் கள் ஒற றுமயைகவும் சுத் தமாகவும் இரூக் கவணெய் பியதன் அவசியத் தை விளக் க நரே ந் தாலோ மிக இலகுவாக் கட டுரனை நடயில் அவற றை விளக் கிவிடலாம் . இல் லை, நான் அவற றை கவிதயில் தான் சபொல் வணெய் , சிறுகுதனை நாவல் வபிவில்தான் சபொல் வணெய் என பபாராட வரக் கபடாது. எழுகுக் கபடாதென விதியதேும் இல் லை. எழுகு இலக் கியமாகாவிட டால் சணெடகைக் கு வரக் கபடாது என பது மாக் கியம் . சிற் திதழ் களின் மகத் தான பங் களிப் பில் லாவிட டால் இந் தயை நவீ ன தமழில் க் கியம் இந் தயை நிலயைனனை அடயை இந் தனும் அரனை நபிற றாண டு அதிகமாகச் சனெறிருக் கும் என று பபொதுவாகச் சபொல் லப் படுவதுண டு. இதனை நான் நம புகிறனெய் . அந் தவகயில் பார் க் கிறபடோது சிறுபத் திரிகனை எதுவும் மக் களாக் காக அதாவது வகெுஜனத் திற் காக ஆரம் பிக் கப் படவில் லை என ற உணெய்யை நாம் இங் கடு நினதைத் துப் பார் க் க வணெய் டும் .

0000000000 : நாடுகளாக் கு நாடுகள் மக் களின் வாழ் க் கதைத் தரமும் வறேபடுகிந் தது. உதாரணத் துக் கு இந் தியாவகைக் கவனத் திலடெுத் தால் ... 600 மில் லியன் மக் களாக் கு மலே வறுமகைக் கோட பின கீ ழ் வாழ் பவர் கள் . பாமர மக் கள் . இவர் களில் பலராக் கு வாசிக் கவதே தரெியாது. தரெிந் தவர் களும் வாசிப் பின அபித் தட டில் நிற் பவர் கள் . எனவதே இவ் விதமானதொரு சபிழலில் வாசிப் பின மறே தட டில் இரூப் பவர் களனை மயைப் படுத் தி படகைக் கப் படும் இலக் கியப் படபைப் புகளாக் கான தவேயை விட, வறிய மக் களாக் காக அவர் களனைச் சனெறடயையும் வகயில் மக் கள் இலக் கியம் அவர் களாக் குப் பறியும் மொழியில் படகைக் கப் பட வணெய் டுமெனெ று நீ ங் கள் கருத் தில் லயை?

00000000000 : இதற் கும் நான் ஏற கனவதே பதில் சபொல் லிவிட டனெய் . இதிலதே கபடுதலாக் ஒரு விஷயத் தனைச் சபொல் லலாம் என நினகைக் கிந் தனெய் . வகெுஜன எழுகுத் தனெ று ஒரு வகனை இப் பபோது உண டு. புதிதாகத் தனெ றவில் லை. எப் பபோதும் இரூந் ததுதான் . மாத நாவல் களும் , பபொக் கற நாவல் களும் இந் த வகயைன எழுகுத் தினனை இந் த மக் களனைநோக் கி எடுத் துச் சலெப் பவதானெய் . இவனை நல் ல எழுகுத் துக் கள் இல் லை, அவர் களாக் கான நல் ல எழுகுத் து இதுவல் ல என றால் , இந் த எழுகுத் தின மபிலமதே அவற றைக் ககொடூக் க ஏன் ஆரம் பத் தில் பி.எஸ் .ஆர் . வகயைறாக் களும் , பின னால் ராஜஸே குமார் வகயைறாக் களும் கடுக் கப் படவில் லை? இலங் கயிலும் இதுபடோல் பபொதுமக் களின் வாசக் களத் துக் காக வீ ரகசேரி வனெய்யீ டாகவும் , மித் திரன் தபொடர் கதயைகவும் சிலர் எழுகுதியிருக் கிறார் கள் . இது அவர் களினகைக் கடுக் க வணெய் பிய

Written by - வ.ந.கிரிதரன் ('பதிவுகள்' இணைய இதழ்க் காக) -
Monday, 09 May 2016 00:50 - Last Updated Sunday, 05 June 2016 02:17

களே'வி. இன்றகைக் கு மறே கிலலே ஓரு நபில் சிறுகததைத் தொகுப்பா, நினவைவுக் குறிப்பா எனப் தைபதிப்பகமே தீர்மானிக் கிற்து. ஓரு அறுபத்தி நான்கு பக்க கதைப் புத்தகம் சிறுகதையா, குறுநாவலா, நடுங் கதையா, நாவலா என அதுவே தீர்மானிக் கிற்து. விமர்சகனின் வலையை அது சயெ கிற்து என்ற ஓருவகையில் சொல்லலாம்.

மலேமும், அந்த பதிப்பகமே இன்றகைக் கு வறே ஓரு இலக்கிய வகையினத்தை உருவாக்கியிருக்கிற்து. அதன்படி ஜேம்ஸ் ஹடலிச் சேஸ்ஸினதும், அகதா கிறிஸ்ரியினதும், இயன்பிளெமிங்கினதும் நபில்கள் சில இலக்கியமாக வளையிடப்பட்டிருக்கின்றன. ஓருவகையில் இந்த வகைகளை வாசகர்களிடையே இருந்து தானத் தீவிர வாசகர்கள் தோன்றுகிறார்கள் என்ற வகையில் இந்த எழுத்தமைமுன்னோடி எழுத்தாக ஒப்புக்கொள்ளலாம். அதன் தலையை நான உணர்கிறனே. ஆனால் தரத்தை அல்ல.

0000000000: இன்று இணையத்தின் வளர்ச்சியால் உலகம் மிகவும் சூர்வுங்கி விட்டது. ஓரு காலத்தில் மனோட்டில் இலக்கியக் கோட்பாடுகளைப் பரெம்பாலும் நபில்கள் மபிலமே அறிந்துகொண்டோம். இன்றோ இணையம் மபிலம் பல வகைகளில் அறிந்துகொள்ள முடிகிற்து. இன்று நவீன இலக்கியம் என்று கருதுபவை அனத்தினதும் தோற்றுவாய் எந்நாடுகளென்று கருதுகின்றீர்கள்? மனோட்டிகள் என்று பலர் கருதுவர். இந்த விடயத்தில் உங்கள் நிலைப்பாடுன்ன? முக்கியமான இலக்கியக் கோட்பாடுகளாகத் தாங்கள் கருதுபவை எவை? ஏன்?

000000000000: அந்த நவீன இலக்கிய வகைமையும், நாவலும் சிறுகதையும் புதுக்கவிதையும் கப்டத்தான், தமிழுக் கு மனோட்டிலிருந்து வந்தவைதான். தமிழில் சிறிய கதை இருந்தது. ஆனால் சிறுகதை இருக்கவில்லை. பரெய் கதை இருந்தது. நாவல் இருக்கவில்லை. சயெயுள், கவிதைகள் இருந்தனவே தவிர புதுக்கவிதை இருக்கவில்லை. விமர்சனம் கப்ட அவ்வாறே. வடமொழியில் திறனாய்வு சாரந்த சில நபில்கள் ஆக்கப்பட்டிருப்பினும், மலேநாட்டிலிருந்தே இன்று திறனாய்வு எனப்படும் துறை கீழ்த்திசைக் கு வந்துசேர்ந்தது. கலை கலைக் காகவே என்ற கருதுகோளும் அங்கிருந்தே வந்தது. இருத்தலியல், அமைப்பியல், பின் அமைப்பியல், பின் நவீனத்துவம் ஆதியனவும் அய்ரோப்பிய இறக்கம் தான். ஆரம்ப காலத்தில் கலை கலைக் காகவே என்ற கருதுகோளின் பாதிப்பு தமிழிலும் இருந்ததென்பது உண்மை.

சமப்க இயக்கத்தில் தனிமனிதன் தவிரக் கமுடியாத தன்னிலை. அப்போது தனிமனித அவலங்களும் தனிமனித உணர்வுகளும் இலக்கியத்தில் கப்டுதல் முக்கியத்துவம் பரெுகின்றன. அவ்வாறான எழுத்து வகைகளை மூதலாளித்துவ எழுத்து என மிகச் சூலபமாக முறப்போக்கு இலக்கியம் ஒதுக்கியதுண்டு. உலகப் பரெம்போர்களின் பின் மனிதம் அழிந்த கதையை தனிமனித மனநிலைகளின் டாகவே பதிவறேற இலக்கியம் முயன்றது. அதுவே சாத தியமாகவும் இருந்தது.

அக் கருத்துநிலையை மிகப் பரெம்போர்களைச் சந்தித்து மனிதம் சிதைவடையாத தமிழ்ப் பரப்பும சில காலத்தின் பின் உள்ள வாங்கியது. அப்போது அங்கே முரண் தரெந்தது. எதிர்ப்பு கிளம்பியது. இன்று சீரான ஓரு திசையில் நவீன யதார்த்தவாதமாக, பின் அமைப்பியலின் கப்டுகளை உள்ள வாங்கியதாக தமிழக இலக்கியம் சனெற்கொண்டிருக்கிறதென நான நினகை கிறனே. தாராளப் பரெண் மவைதம் தலையெடுத்து நாடுகளினது மட்டும்ல்ல, கண்டங்களதும் தூர்வங்களதும் இடவளெளிகளே சூர்வுக்கிவிட்டிருக்கிற சமகால நிலைமையில், உலக இலக்கியப் போக்கினதை தமிழிலக்கியம் பிரதிபலிப்பது தவிரக் கமுடியாதது நிகழவே சயெயும்.

அதேநேரத்தில் தன் நிலத்துக்கான, வாழ்முறைக்கான தனித்தன்மைகளையும் அது உதாசீனப்படுத்துத் திட்டிவாது இருக்கவணைடும் என்பது முக்கியமானதாகும்.

0000000000 *உங்கள்கைக்கவர்ந்த அல்லது உங்களபைபாதித்த அக்காலத்து ஈழத்து இலக்கியவாதிகள் யாருமுளரா? அவ்வாறிருப்பின் அவர்களபைபற்றிய உங்களது எண்ணங்களசைசிறித்து பதிவுகள் வாசகர்களுடன் பகிர்ந்துகொள்வீர்களா?



000000000000 இதற்கான பதிலை என வாசிப்பு சார்ந்த, அக்காலத்திய வாசிப்பின் சாத்தியங்கள் சார்ந்த தளத்திலிருந்து அணுகலாம் என நினைக்கிறேன். யாழ்நிலகத்தபைபயன்படுத்துவதற்கான வயதாக அப்போதையே என வயது இருக்கவில்லை. நான் பன்னிரண்டு அல்லது பதினமூன்றாம் வயதில் வாசிக்க ஆரம்பித்தது அம்புலிமாவும், கல்கியும், ஆனந்தவிகடன்மும், கலமைகளுமாகவே இருந்தது. அதவேளே நிறைய துப்பறியும், மரம் நாவல்களையும் வாசித்தேன். அவையே அப்போது மலிவான விலையில் இறக்கமுமதியாகிக் கொண்டிருந்த நூல்களும். அந்த எழுத்து வகையே என தரேவாக இருக்கவில்லையாயினும், அவையே அப்போது மற்றவர்களிடமிருந்து கிடக்கக்கட்டியனவாக இருந்தன. எங்கள் குடும்பங்களின் மீத்த வாசகர்களிடமிருந்து இலக்குவில் இவகைகிடத்தன. இதனால் அவர்களின் தரேவையே நாம் வாசித்தோம். என்னபைபொறுத்தவரை, இதிலிருந்து அடூத்த கட்டத்துக்குச் சனெறது சாவகச்சரேபட்டின சபைநிலகத்தன நான் பயன்படுத்தும் வசதி வந்தபோதுதான். அப்போதும் தமிழகநூல்களே அங்கு பெருவாரியாகக் கிடத்தன. ஜெயகாந்தன், புதுமபைபித்தன், நா.பார்த்தசாரதி, கல்கி, அகிலன், கு.ப.ரா., கு.அழகிரிசாமியனெ பலரையும் நான் அங்குதான் வாசித்தேன். ஈழத்து இலக்கியமென்ற பிரகஞை வாசிப்புத்தளத்தில் ஏறபட்ட காலம் முற்போக்கு இலக்கியத்தின் வீச்சுக்காரணமாக ஏறபட்டபோது அது அறுபத்தனைநடும்புகுதியசைசமீபித்திருந்தது. என ஞாபகத்திற்கெட்டியவரை நான் வாசித்த மூதல் இலங்கதை தமிழ்நூல் இலங்கையர்கோனின் 'வெள்ளிப் பாரச்சு'மாக இருந்தது. தொடர்கதையாக வெளிவந்த இளங்கீரனின் எழுத்துக்கள்பற்றி அறிந்திருந்தபோதும், வாராவாரம் தொடர்ந்து ஒரு நாவலைப் படிப்பது அப்போது வசதியாக இருக்கவில்லை. கே.டானியலும், டொமினிக் ஜீவாவும், நீர்வபென்னையனும், எஸ்.பென்னுத்துரையும் எனக்கு நூல்களாகவே அறிமுகமானார்கள்.

இன்னுமென்றையும் இங்கே குறிப்பிடலாம். இலங்கையர்கோன், சி.வதைத்திலிங்கம் பென்றோர் கலமைகளாலும் எனக்கு ஏற்கனவே அறிமுகமாகியிருந்தனர். சி.வதைத்திலிங்கத்தன நான் கலமைகள் சஞ்சிகைமூலமாகவே அறிந்தேன். பழனியப்பா பிரதரேஸ் அக்காலத்தில் இலங்கை எழுத்தாளர்கள்கு குறிப்பிடத்தகுந்த ஆதரவு அளித்ததாக நான் நினைக்கிறேன். பலவறே சிறுகதைத் தொகுப்புகளிலும் இலங்கை

எழுத்தாளர்களின் படபைப்புகளும் அடங்கியிருந்தன.

அனவரையுமே நான் வாசித்திருந்தாலும் இலங்கைத் தமிழ் எழுத்தாளர்களில் இலங்கையர்கோன், சி.வதை தியலிங்கம், எஸ்.பொன்னுத்தாரை, க.டோனியல் என ஒரு வரிசை என தரேவில் உண்டாம். இந்த வரிசையிலும் சி.வதை திலிங்கத்தையே மற்றவர்களையிட எனக்கு அணுகு கமானவராக நான் கருதுகிறேன். தமிழ் நாட்டில் கு.பா.ராஜகோபாலன் போல சி.வதை திலிங்கம் ஈழத்தில். எனினும் தனபுதுமையான நடையாலும், சொற்பிரயோகத்தாலும் அதிகமாக என்னைவசீ கரித்தவர் எஸ்.பொன்னுத்தாரைதான். பதினம வயதினனாக இருந்தபடியால் அந்த எழுத்து அந்த வசீ கரித்தனை எனக்குத் தந்ததா என்றாரா களே வியும் அவ்வப்போது என்னுள் தோன்றுவதுண்டு. ஆனாலும் அப்போது அந்த வசீ கரித்த இருந்ததென்பது நிஜம். ஆக, தமிழக எழுத்துக்களினதும், ஈழ எழுத்துக்களினதும் சம்பாதிப்பில் என் ஆரம்பகால வாசிப்பு இருந்ததெனில், அந்த வாசிப்பின் பாதிப்பிலிருந்து ஒரு இளம் எழுத்தாளன் இலகேசுவில் தவறிவிட முடியாதுதான். ஆனாலும் இந்த வகையான பாதிப்புகளையே நிவழியும் நடுறியுமற்று தான்தோன்றித் தனமாக என் எழுத்துக்கள் எழுந்ததாகவே நான் நினகைகிறேன். இதனுடைய அர்த்தம் கருதுகோள்களதைத் தெரிந்துகொண்டு நான் வரவில்லை என்பதே.

அப்போது இளம் சமுதாயத்தில் நிலவிவந்த ஒரு விகடமான வார்த்தைத் தொகுப்பை நீங்கள் பலரும் களே விப்பட்டிருக்கலாம். 'கண்டது கற்க பண்பிதனாவான்: கண்டது தின்ன வண்டியனாவான்' என்பது அது. அக்காலத்தில் கண்டதும் கற்றவனாகவே நான் இருந்தேன். எனக்கான தரேவும், எனக்கான வாசிப்பு முறையும் வர நான் மலேமும் சில காலம் காத்திருக்கவே நேர்ந்தது.

0000000000: ஈழதமிழர்களின் ஆயுதப்போராட்டம் மெளனிக் கப்பட்டபின்னர் அண்மையில் நீங்கள் இலங்கை சனென்று வந்திருக்கின்றீர்கள். அங்கு நீங்கள் கலை, இலக்கியவாதிகள் பலரைச் சந்தித்திருக்கின்றீர்கள். பலகலை, இலக்கிய நிகழ்வுகளில் கலந்துகொண்டிருக்கின்றீர்கள். உங்களது அனுபவத்தின் அடிப்படையில் யுத்தத்தின் பின்னரான ஈழத் தமிழ் இலக்கியம் பற்றிய உங்களது கருத்துகளைப் பகிர்ந்துகொள்ள முடியுமா? மலேமும் கவிதை, நாவல், நாடகம், மொழிபெயர்ப்பு, கட்டுரை போன்ற இலக்கியத்தின் பலவற்று வடிவங்களில் ஈழத்துத் தமிழ் இலக்கியத்தின் யுத்தத்தின் பின்னர் ஏற்பட்ட மாற்றங்களை, அவ்விதமிருப்பின், சிறிது பகிர்ந்துகொள்ள முடியுமா?

000000000000 போராட்டம் வளரத் தொடங்கிய காலத்தில் மிகவீச்சுப்பெற்று வளர்ந்த இலக்கிய வடிவம் அங்கே கவிதைதான். சரேன், சண்முகம் சிவலிங்கம், வ.ஐ.ச.ஜெயபாலன் போன்றோர் புதுக்கவிதையின் வீச்சுகளுடன் பசேவந்த காலம் அது. சூதந் திரத்திற்கான, உரிமகைகான போராட்டங்கள் ஆரம்பிக்கப்பட்ட எந்த நாட்டிலும் வீச்சுப்பெற்று வளர்ந்த இலக்கிய வடிவம் முதலில் கவிதையாகவே இருந்திருக்கிறது. அவ்வாறே இலங்கைத் தமிழ்ப் பரப்பிலும் ஆயிற்று.

அதுபோல் உரைநடை வடிவங்களும் புதிய உத்தியும், புதிய நடையும், புதிய மொழியும் கொண்டு வளர்வதும் இயல்பாகவே அங்கே நடந்திருக்கவேண்டும். ஆனால் அவ்வாறு நடக்கவில்லை. அது பெரும் துரப்பாகியும். இலங்கையைப் பொறுத்தவரையில் சிறுகதையோ, நாவலோ போராட்டத்தின் முன்புகூட வல்லபம் பெற்ற வடிவங்களாயில்லை. எழுத்துக்கொண்ட பசேபொருளால் எஸ்.பொன்னுத்தாரையின்

பதிப்புத் துறையென்றோ இல்லாமையே என்று கபறுகின நீர்கள். ஆனால் சிவங்கை ஆழியானின் கமலம் பதிப்பகம், மல்லிகைப்பந்தல், வரதரின் பதிப்பகம் போன்றவை முன்னர் நூல்களை வளையிடும் வந்துள்ளன. அவற்றின் இன்றைய நிலை என்ன? பிபாலசிங்கம் பதிப்பகமும் நூல்களை வளையிடும் வருகின்றாரா? ஜீ வந்தி சஞ்சிகையினரும் நூல்களை வளையிடும் வருவதாக அறிகின்றோம். இவ்விதமாகப் பதிப்புத் துறையினர் ஓரளவுக்கு இயங்கி வருவதையும் அவதானிக்க முடிகின்றது. இரூந்தும் எழுத்தாளர்களின் படபைப்புகளை இவ்வகையான பதிப்பகங்கள் போதிய அளவில் மக்களிடத்தே எடுத்துச்செல்லவில்லை என்று கருதுகின்றீர்களா? அதனால் தான் ஈழத்தமிழ் இலக்கியத்தின் இன்றைய பின்னடைவுக்கு அங்குள்ள பதிப்புத் துறையின் செயற்பாடுகள் போதவில்லையென்று கபறினீர்களா?

00000000000 :ஆசிரியரே நூலைப் பதிப்பிக்கவேண்டிய நிலமையும், அவர் ஒரு பதிப்பகத்தின் பெயரைப் போட்டு நூலை வளிக்கொண்டு வருவதும் பதிப்புலகம் அங்கே விரிந்துள்ளது அர்த்தமாகாது. சிவங்கை ஆழியானின் கமலம் பதிப்பகம் பெரும்பாலும் அவரது நூல்களையே வளையிட்டது. வரதர் வளையீட்டு பல்வறே எழுத்தாளர்களின் படபைப்புகளை வளையிட்டிருப்பினும் இப்போது இயக்கத்தில் இல்லை. பிபாலசிங்கம் பதிப்பகம் ஆண்டுக்கு ஒருநூலை வளையிடுகிறது. ஜீ வந்தி ஒருநூலையோ இரண்டு நூல்களையோ இதுவரை வளையிட்டிருக்கிறது. மல்லிகைப் பந்தல் ஜீ வாவின மதுமையினால் தொடர்ந்தும் மல்லிகை இழப்பைப் போலவே இயக்கத்தில் இல்லை. இவையெல்லாம் பதிப்புத் துறையின் வளர்ச்சியின் அடையாளங்களாக முடியுமா?

நூல்தேர்வு, அதன் சமீபமையாகக், மயெப்பாபார்த்தல் ஆகிய யாவற்றையும் தனித்தனித் துறைகளாய்க் கொண்டு நூலை அச்சாக்கி வளையிடும் பதிப்பகங்கள் அங்கே இல்லை. இந்து கலாச்சார அலுவல்கள் திணைக்களத்தின் வளையீட்டுப் பிரிவிலும் இவ்வாறு இல்லை. ஆயினும் இந்து கலாச்சார அலுவல்கள் திணைக்களமும், குமரன் புத்தக இல்லமும் ஓரளவு தரமான நூல்களை வளையிட்டுக் கொண்டிருக்கின்றன. அவற்றிலும் பெரும்பாலும் ஆய்வுசார்ந்த கட்டுரைகளே நூலாகக் கப்படுகின்றன. குமரன் புத்தக இல்லம் சார்பில் இப்போது புனைவகம் என்ற புதிய பகுதி பழைய புனைவு நூல்களின் மறுவாக்கத்தைச் செய்து வருகிறது. மரூதா பதிப்பகம் வன்னி மண்ணில் இப்போதுதான் காலபின்றியிருக்கிறது. கொடகே பதிப்பகம் சில தமிழ் நூல்களை வளையிட்டிருக்கிறது. இவையெல்லாம் கவனிப்பாகிற முயற்சிகள் என்பதில் அய்யமில்லை. ஆனால் போதுமானவையல்ல.

0000000000 :பதிப்புத் துறையைப்பற்றிக் கபறினீர்கள். தற்போது அங்கு பல்வறே பகுதிகளிலிருந்தும் நூல்கள் பல வளையிவருவதை அவதானிக்க முடிகின்றது. சஞ்சிகைகள் பலவும் வளையிவருகின்றன. இரூந்தும் எழுத்தாளர்கள் இன்னும் தம் படபைப்புகளை வளையிடுவதில் சிரமங்களை எதிரநோக்கித் தானிருக்கின்றார்கள். அரசின் பதிப்புத் துறைக்கான ஆதரவு ஏதுமின்றி அங்கு பதிப்புத் துறை வளர்வதற்கான சாத்தியங்களாண்டா? இலங்கையிலுள்ள நூல்கங்கள் ஏதாவது பதிப்பகங்களிடமிருந்து நூல்களை வாங்கும் திட்டங்கள் ஏதாவது நடமைமுறையிலுள்ளதா? மேலும் தமிழகத்திலுள்ளதைப் போல் புத்தகக் கண்காட்சிகளை நாட்டின் பல்வறே பகுதிகளிலும் நடாத்திப் புத்தகங்களை விற்பதற்கான சாத்தியங்களாள்ளனவா?

00000000000 :இவ்வப்பற்றி 2015 ஜனவரி சன்னை புத்தகத் திருவிழாவில் சந்தித்த புலம்பெயர் படபைபாளிகளில் சிலர், குறிப்பாக நான், நட்சேன், சாஸ்திரி, ஸர்மிளா

Written by - வ.ந.கிரிதரன் ('பதிவுகள்' இணைய இடமூக்காக) -
Monday, 09 May 2016 00:50 - Last Updated Sunday, 05 June 2016 02:17

செய்யித ப்஑ோன்ற஑ோர் கரூணாகரனின முயற்சியில் ஓரிடத்தில ஒன்றுகுடி கலந்தால஑ோசித்த஑ோம் . இதுபற்றி சில முன்னடுப்புக்களசை செய்ய கரூத்துரீ தியான சில ஒத்த முடிவுகளும் எடுக்கப்பட்டன . அவற்றை மலேும் சிந்தித்து காரிய சாத்தியமான முயற்சிகளசை செய்ய 2016 ஜனவரி சனென்னைபுத்தகத்திருவிழாவில் நாம் மறுபடி சந்திப்பதாக இருந்தது . துரப்பாக கியமன்னவனெனில் இவ்வாண்டு சனென்னைபுத்தகத்திருவிழா சனென்னையென வள்ளப்பருககு காரணமாய் நடக்காது ப஑ோய்விட்டது . நமது சந்திப்பும் திட்டமிட்டபடி நடக்கவில்லை . இலங்கை நிலகங்களுக்கும் , கல்லரி நிலகங்களுக்கும் தவேயான நிலங்கள் விற்பனையாளர்களாலும் நிலபைப்பதிப்பிக்கும் அவ்வவ் நில்களென் ஆசிரியர்களாலும் சனென்றுகொண்டுதான் இருக்கின்றன . நிலகங்களில் நில்களை வாங்குவதுபற்றிய அரசு திட்டமதேும் இதுவரை இல்லையென்றே தெரெகிறது . அந்தவகையில் தனிமனித முயற்சிகளால்தான் சில நில்கள் வள்ளெவறுவதயும் , விற்பனையெயும் இப்ப஑ோதகைக்குச் செய்யமுடியுமென்று நெனகைக்கிறென் .

இது தவிர மக்களென் வாங்கும் திறனும் சிறப்பானதாக இல்லை . இறக்குமதியாகும் நில்களென் விலை அதிகமாக இருக்கிறது . ஏறக்குறைய இந்திய விலையென் மென்றே முக்கால் மடங்கு இலங்கை விலையில் நில்களை வாங்குவது சிலபர஑ோலும் , சில நிறுவனங்களாலும் மட்டுமே சாத்தியமாகக் கட்டியது . இறக்குமதியாகும் நில்களென் விலைகக்குச் சமமாக இலங்கையெயே அச்சாக்கக் கட்டிய சமீழ்நிலை அங்கே இப்ப஑ோழுது உரூவாக்கெண்டுபுக்கிறது . தயாரிப்பில் விலையெகைக் கட்டுப்படுத்த முடிந்தால் நில்கள் விற்பனையெ நெச் சயமாக அதிகரிக்க முடியுமென்று நெனகைக்கிறென் .

இலங்கைப்பதிப்புத்துறை சார்பில் ஆண்டுத஑ோறும் க஑ொழும்பு பண்டாரநாயக்க சர்வதசே மாநாட்டு அரங்கில் நில்கண்காட்சி நடக்கிறது . புதிதாக க஑ொழும்பு தமிழ்ச்சங்கம் சார்பில் நில்கண்காட்சிகளெ நடத்த இப்ப஑ோது ஆரம்பித்திருக்கிறார்கள் . இவைய஑ோதிய பலனதைத் தராவட்டாலும் கணெசமான அளவில் தத்தமக்கான அளவெலும் வழியெலும் சில சாதகமான வள்ளெவறுகளை ஏற்படுத்துவெ செய்யும் .

□□□□□□□□ :உங்களது அவதானிப்பென்படி குறிப்பிடத்தகுந்த படபைப்புகள் ஏதெனும் அங்கே த஑ோன்றிருக்கென்றெனவா?



□□□□□□□□ □ரவலான இலக்கிய ஆக்கங்கள் த஑ோன்றெக்கொண்டுபுக்கும் மண்ணாக கிழக்கெலங்கையெசை ச஑ொல்ல முடியும் . மலையகமும் தனப்பழைய நிலமையெல் இப்ப஑ோது இல்லை . கதை, கவெதெ ஆதிய துறைகளெலும் ஆய்வுகளெலும் அவர்கள் வகெமாக முன்னறி வருகிறார்கள் . தம்மெ ஒரு தசெய இனமாக உணர்ந்து அவர்கள் தம்பரீ கம் தடேும் முயற்சியெல் ஆய்வாகவும் , புவவெவாகவும் பல்வறே

ஆக்கங்களையும் வளையிடும் முயற்சியில் இறங்கியிருக்கிறார்கள். இது ஒரு நல்ல அடையாளம்.

மலையகம்போலவே நரேடியாக யுத்தத்தில் பாதிக்கப்படாத யாழ்ப்பாணத்திலும் பரவலாக இவ்வாறான முயற்சிகள் இருந்திருக்கவேண்டும். ஆனால் இப்போதுதான் நீடூறுதலில் கலந்து அவர்கள் விழித்துக்கொண்டிருப்பதாகப் படுகிறது. இப்போது பலகலகைக் கழக மாணவர்களின் பல்வேறு இலக்கிய முயற்சிகள் கவனிப்பறேபுத்துகின்றன. கூறிப்பிடத் தகுந்த கவிஞர்கள் கிழக்கில் உருவானதுபோல் கூறிப்பிடத் தகுந்த எழுத்தாளர்கள் வடக்கில் உருவாகிக்கொண்டிருக்கிறார்கள். இப்போது மலையகத்தையும் சேர்த்துக்கொள்ளலாம். புதிதாக மறேகன்ற ஒரு பகப்பய்யும் இப்போது வகக்கவணையுள்ளது. கிழக்கு, வடக்கு, மறேக்கு, மத்தி எதுவானாலும் சரி, இதுவரை நடந்துவந்த பாதையில் பயணிப்பதன் மூலம் சீரிய இலக்கியத்தபை படதத்துவிட முடியாதன்றி நிச்சயமாக நான் கருதுகிறனே. கலகமும், அரப்பணிப்பும், தடேலும் கொண்ட ஒரு இளந்தலமைற்றகை காக ஈழத்தமிழிலக்கியம் காத் திருக்கிறது. அது விரைவில் நிறைவேற வேண்டுகமென்பதே என விருப்பம். நம்பிக்கையும் அது கூறித்து எனக்கு நிறைய உண்டு.

ஆனாலும் பொது வாழ்வு இன்னும் தன் அழிமானத்திலிருந்து முற்றாக மீண்டுவிடவில்லை என்பதையும் நான் கண்டனே. சிறப்பான வழித் தடங்கள், வளையிடப்பெற்றுக் கும் தமிழர்களின் யாழ்ப்பாண சலைலுககைகள் இலங்கையில் சீராண நிலமை தனாற்றிவிடப்பிரப்பதன் அரத்தமலை. அதற்கு இன்னும் எவ்வளவோ காலங்கள் சலைலககட்டும். ஆனாலும் கடந்த தசாப்தங்களில் இருந்த நிலமையைவிட இப்போதுள்ள நிலமையை பலவழிகளிலும் சிறப்பானதாக நான் சொல்வனே. படபைப்பு முயற்சிகளக்கூ சீராண நிலமையைன்றி ஏற்பட்ட ஈழத்தில் படபைப்பு வகேம் கொள்ளும் காலத்தில் தான் முக்கியமான தமிழ் நபல்கள் தனான்ற வாய்ப்புண்டாகும்.

ஐந்தொழுகுண்டி: அண்மையில் 'இந்த வனத்துக்கூள்' என்ற ஈழத்து நாவலொன்றுக்கு விமர்சனம் எழுதியிருக்கிறீர்கள். மலேம் தாடசாயணியின் 'ஒரு மரணமும் சில மனிதர்களும்', கருணைரவியின் 'கடவுளின் மரணம்', யோ.கரணனின் 'கொலம்பனின் வரபைம' ஆகிய நபல்களக்கூம் நீங்கள் விமர்சனம் எழுதியிருக்கின்றீர்கள்.

ஐந்தொழுகுண்டி: இந்த வனத்துக்கூள்' அண்மையில் நான் வாசித்த நல்ல நாவல். அதுபோல களநிலமைகைகூகறே உரையும், மொழியும் கொண்டுக அங்கு எழுத்துக்கள் உருவாகவேண்டும். நான் முன்புகூறிப்பட்ட சமைமையாக கம் என்ற பகூதி சரியாகக் கவனிக்கப்பெற்றிருந்தால் இன்னும் சிறப்பாக அந்த நாவல் உருவாகியிருக்கமென்று நம்புகிறனே.

மலேம், உதயனின் 'லாமியா' நாவலும் கூறிப்பட்ட கட்டிய நாவலாக அமறந்திருக்க வேண்டியது. அது எடுத்துக்கொண்ட களம் அற்புதமானது. கதசைலைலல் முற்றை சிறப்பாக இல்லாவிட்டாலும் அது ஈழத்தமிழிலக்கியத்தில் கூறிப்பட்டத் தகுந்த நாவலாய் நின்றிருக்கும். ஆனால் சினிமாத் தனமாக அது நடுப்பகூதிகக் மலேகே கீழிறங்கிவிட்டது.

தாடசாயணியின் 'ஒரு மரணமும் சில மனிதர்களும்', கருணைரவியின் 'கடவுளின் மரணம்', யோ.கரணனின் 'கொலம்பனின் வரபைம' ஆகியவற்றுக்கும் விமர்சனம் எழுதியிருக்கின்றனே. அவமைக்ச சிறந்த படபைப்புகள் எனச் சொல்ல

முகியாவிட டாலும் அவை முக கியமான படபைப் புகளே. மலேமும் அவை தமிழ் நாட்டில் பதிப் பாகியவை. அதனால் கனடாவிருந்து சிரமமின்றி அவற்றைப் பறெக்கப் பியதாயிருந்தது. அவ்வாறு சிரமமின்றி பறெக்கப் பிய இடத்தில் பதிப் பானாலும் அவைபற்றிய தகவல் இங்கே (கனடாவிற்கு) தாமதமாகவே கிடக்கிறது. தகவலே தெரியாமல் அவை மறநைந்துவிடக் கட்டாது என்பதற்கான முயற்சியில் அவை பற்றிய நபர் விமர்சனங்களை எழுதினனே. அவ்வாறு கிடக்காமல் அநாமதயேமானவை எத்தனை இருக்கமுமோ? கிடதைத் தவற்றுள் அவை முக கியமான நபர்கள்.

0000000000 :புலம்பெயர் தமிழ் இலக்கிய உலகிலும் பல புதிய படபைப்புகள் நபர் பறெற்றுள்ளன. அவை பற்றிய உங்களது கருத்துகளை அறிய ஆவலாயிருக்கின்றோம்.

000000000000 புலம்பெயர் படபைப்புகள் என ஒரு வகையினம் தோன்றி சமுமார் காலநபற்றாண்டுக்கு மலேகி விட்டது. அது பொதுமபை பட தமிழிலக்கியமாகவும், குறிப்பாக ஈழத் தமிழிலக்கியத்தின் ஒரு பகுதியாகவுமே இருக்க முடியுமென அப்போது பரோசிரியர் கா.சிவத்தம்பி போன்றவர்களால் உரைக்கப்பட்டது. அதில் எனக்குப் பிண்ண உடன்பாடு. புலம்பெயர் இலக்கியம், ஈழத்து இலக்கியம், தமிழக இலக்கியம், அயலக இலக்கியம் என்ற வகைகளை மீறி ஒரு படபைப்பு தமிழ் படபைப்பாக உருவாகவும், கணிக் கப்பறெவும் வணேட்டும். அப்போதே கலதைத் துவம் முக கியத்துவம் பறெற ஒரு படபைப்பாக இருக்கமுடியும். இந்த வகையினங்களெல்லாம் ஒரு வசதிக் கானவதைான்.

பல்வறே நபர்களும், புதுக் கவிதையாக சிறுகதையாக நாவலாக, புலம்பெயர் சமூலில் இப்போது நிறையவே வளெிவந்துகொண்டிருக்கின்றன. ஒரு வகையில் இது நல்ல அடையாளமே. எனினும் தமிழிலக்கியப் பொதுப் பரப்பில் இவற்றின் இருப்பு எவ்வாறிருக்கிறது என்பது முக கியமான களே வியாகும்.

சில படபைப்புகள் தம் மதைத் தாமமே முன்னிறுத்திக் கொள்கின்றன. சில அந்தமாதிரி முன்னடுப்புக்களை கவனிப்பதயில்லை. ஒரு படபைப்பு தன்னதைத் தானே ஏதோவொரு பொழுதில் மலேழ்ந்து வந்து நிலநிறுத்திக் கொள்ளும் தகமயுடையதாய் இருக்கிறது. ஆயினும் சிலசில சந்தர்ப்பங்களில் இந்த விதியை மீறியும் சில படபைப்புகள் காணாமல் போய் விடுகின்றன. உதாரணமாக ஜீ வமுரளியின் 'லனெின் சின்னத்தம்பியசை' சலால்லலாம். அதை வாங்கி ஆறு மாதங்கள்க்குப் பின்னால்தோன் வாசிக்க எனக்கு வாய்ப்பு வந்தது. அப்போது எனது புதிய நாவலான 'கந்தில் பாவையசை' சபெப்பனிடும் வலையில் தீ விரமாக நான் ஈடுபட்டிருந்ததினால் அதுபற்றி உடனடியாக எழுத முடியவில்லை. அண்மகை காலத்தில் வளெிவந்த நபர்களில் குறிப்பிடத் தகுந்த நபர் அது. அது இலங்கைப் பிரசன்னையைப் பசோத்தில் அந்த நிலமை அதற்கு ஏற்பட்டதா என்பது யோசிக்கப்பட வணேட்டியது. ஆனால் என்னபைப் பொறுத்தவரை அது இலங்கையைப் போன்ற பல நாட்களின் நிலமையை, பொது அகதித் தனத்தை மளெனமாகப் பசேயதாக இருக்கிறது. அதுபற்றி எழுத குறிப்புகள் எடுத்துத் துவதைத் திருக்கிறனே. விரைவில் அதை எழுதவையோசித் திருக்கிறனே.

மற்றும் படிதீ விரவாசிப்புக்கான நபர்கள் குறைவாகவே இருக்கின்றன. சிறந்த படபைப்பாளிகள் இல்லையென்பது இதன் அர்த்தமல்ல. அர்ப்பணிப்பு, தடேல், முயற்சி போன்றவற்றின் இன்மகைளால் இது. இலங்கையில் வசதிகள் இல்லாததால் இலக்கியவாகக் குறைநதுள்ளதெனில், புலம்பெயர்ந்த நாட்களில் அந்த வசதிகள்

அதிகமாக இருப்பதால் அது குறைவாக இருக்கிறதென்றே நான் கருதுகிறேன். [தொடரும்]

தவேகாந்தனுடனான நேர்காணல் பகுதி ஒன்று:

http://www.geotamil.com/pathivukalnew/index.php?option=com_content&view=article&id=3282:2016-04-15-02-42-23&catid=16:2011-03-03-20-10-49&Itemid=34

தவேகாந்தனுடனான நேர்காணல் பகுதி மீண்டும்: http://www.geotamil.com/pathivukalnew/index.php?option=com_content&view=article&id=3359:2016-06-05-07-04-13&catid=16:2011-03-03-20-10-49&Itemid=34